

ISO/TC38/SC19

纺织品及纺织制品燃烧性能
分委员会第九次会议情况



中国纺织标准化代表团

一九九三年四月

纺织品及纺织制品燃烧性能

分委员会(TC38/SC19)第九次会议情况

TC38/SC19分委员会1993年4月19-4月22日在米兰意大利标准协会召开了全体成员会议及所属各工作组的会议。参加会议的有比利时、加拿大、中国、芬兰、法国、德国、匈牙利、意大利、日本、瑞典、瑞士、英国十二个国家21名代表。

SC19秘书国由加拿大担任。全体成员会议主席为加拿大的Mr. Dong Edwards, 秘书为加拿大的Mrs. J. Randall。

(一) 第一次全体成员会议

1. 秘书处工作报告(文件TC38/SC19N459)

报告再次明确了分委员会成员及有关联系单位, 简述了自第八次会议以来的主要活动及各标准的委员会草案(CD)及国际标准草案(DIS)的情况。

(1) 成 员

a. “P”成员(20): 澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、中国、捷克斯洛伐克*、丹麦、埃及、芬兰、法国、德国、爱尔兰、意大利、日本、荷兰、新西兰、波兰、罗马尼亚**、南非、西班牙、斯里兰卡、瑞典、瑞士、土耳其、英国、美国。

“O”成员(7): 哥伦比亚、匈牙利、印度、墨西哥、挪威°、葡萄牙**。

• 从“O”成员改为“P”成员。

• 从上次会议后加入的。

° 从“P”成员改为“O”成员

b. 联系单位

属国际标准组织的联系单位

ISO/TC38/SC2/WG6

ISO/TC45/SC2

ISO/TC61/SC4

ISO/TC83/SC2

ISO/TC92/SC1

ISO/TC92/SC3

ISO/TC94/SC13

ISO/TC136/SC1

ISO/TC181

外部联系单位:

CCE、CIRFS、CITTA、EDANA、IMO、IWS、
CEN.

其它

World Health Organization

(2) 有关标准项目的情况

a. 名词术语:

(ISO 4880) Amendment 1.2, 点火时间, 热通量、重量损失、烟密度等项目投票情况, 并要求在本次会议进一步讨论。

b. 临界辐射通量:

建议本次会议讨论 DIS 9239 - 地板复盖物 - 临界辐射通量 - 热辐射源法。

c. 表面燃烧特性:

DIS 10047 - 纺织品表面燃烧时间的测定, 通过投票, 处于出版阶段。

d. 服装设计:

90年manchester会议讨论后, “DTR 9240 减少火灾危险的服装设计”通过投票, 技术报告于1992年10月1日已出版。

e. 火焰蔓延:

ISO 6940 纺织织物-燃烧性-垂直向易点燃测定。

ISO 6941 纺织织物-燃烧性-垂直向火焰蔓延性测定。

二个标准分别于1993-01-15和1992-10-15出版。建议WG7进行修改。

f. 工业织物

二个新的工作项目已由WG4确定。CEN/TC48/SC1/WG4准备了文件草案。

g. 火灾数据

ISO TR 7248 技术报告延续了五年。

(3) WG召集人

两个新工作组召集人已指定。Hoechst AG的Dr. U. Gierbach作为WG3的召集人, Carpet & Rug研究所Mr. K. McIntosh作为WG5的召集人。

(4) 长期未完的项目

1907 地板复盖物-临界辐射通量-辐射热源法。

1914 纺织品-床上用纺织品和纺织制品的燃烧性。

1918 修改ISO 6941-纺织品燃烧性-垂直向火焰蔓延性测定。

1919 纺织品-纺织品和纺织制品火焰蔓延程度测定。

1920 纺织地板复盖物-热负荷下烟和热释放。

1922 修改ISO 6940-纺织品燃烧性-垂直向易点燃测定。

(5) 新工作项目

1924 纺织品-用于大帐篷结构的可燃性织物。

1925 纺织品-纺织制品用于空气调节设备的可燃性测定和评定。

(6) ISO/TC38/SC19作用和责任

本文件1982年第一次出版,由于工作计划的改变,外部环境等原因,必须重新修改并在SC19会议讨论。

(7) ISO TAG 5 - 火灾试验

ISO TAG 5 1992年3月撤消,使ISO/IEC导则52,火灾名词术语没有工作组负责和继续工作。

2. 第一次全体会议报告

简述了自第八次会议以来的主要活动及各标准的委员会草案(CD)及国际标准草案(DIS)的情况。

(1) 秘书处接受WG5召集人Mr Ken McIntosh的要求,他不能召集本次会议,放弃作为召集人。加拿大秘书处作为WG5会议召集人。

(2) 秘书处收到来自WG4召集人Mr. Nimmo的信,他建议WG4不开会,直至CEN关于空气过滤材料和大帐篷的方法定稿,避免重复工作。第一次全体会议讨论了WG4的活动,同意增加新的项目。

(3) 秘书处要求所有工作组召集人保证所有延期的工作项目由工作组在会议上提出。

(4) 关于ISO/IEC导则52,秘书处收到了IEC对文件的修改草案,将在WG1会议进一步讨论。

(5) 加拿大秘书处已正式提出辞去秘书处职务,依照ISO规定加拿大继续承担秘书处工作一年,但仍作为WG1的召集人。

(6) 通过议程

a. 议程草案文件ISO/TC38/SC19 N458修改, WG4增加新项目在第一次全体会议通过。

b. 修改 ISO/TC38/SC19 作用和责任的文件, 新的文件草案 ISO/TC38/SC19 N437 已讨论。

c. ISO/TC38/SC19/WG3 的工作范围和 ISO/TC136 的床褥领域之间有重叠, 如必要 WG3 可讨论和说明。

d. ISO/TC38/SC19/WG5 的工作范围与墙及天花板的问题, 在北欧 TC92 活动内容包括贴墙材料等, 以免重复, WG5 可参照讨论。

e. 一定数量的工作项目包括日常工作程序, 自上次 SC19 会议以来无进展。同意在会议期间工作组可直接修改所有工作项目。

(7) 报告 CD 12953 “窗帘和帷幕的燃烧性-大规模试验”的投票情况。WG3 对 ISO/TC38/SC19 N460 的投票结果进行讨论。

(二) ISO/TC38/SC19/WG1 会议情况

1. 会议召集人为加拿大代表, 主持人简述了工作组的工作进程 (ISO/TC38/SC19/WG1 N75), 通过了第九次会议草案。

2. ISO 4880 增加术语 (ISO/TC38/SC19/WG1 N72, N73) 投票结果: a. “Exposure Time” 和 “Opacity of smoke” 投票无异议, 作为 ISO 4880 Amendment 2。b. “Heat Flux” 加拿大、奥地利、德国和法国不赞成。会议期间加拿大撤回否决, 同意接受 ASTM 定义。其它三个国家的异议 N73, WG1 将继续进行讨论。

3. IEC 建议修改导则 52, IEC/TC89 执行修改导则 52 使其达到国际标准水平。IEC/TC89 修改后文件 (ISO/TC38/SC19/WG1 N76) 已分发成员单位。

4. 工作计划: 虽无常用的新术语, 但WG 1将继续工作, 因为CEN及其它方面将会出现新的术语。

5. WG 1提出了3项建议。

(三) ISO/TC38/SC19/WG 3会议情况

会议召集人为德国代表, 各成员代表讨论了WG 3的名称和工作范围。

1. 工作范围

从现有方法中选择并发展新的试验方法, 对窗帘、帷幕和床上用品, 包括褥垫和用于以上用品的纺织材料燃烧性测定。强调这些试验结果与实际生活状态一致。这些工作包括ISO和CEN委员会的联络。

2. WG 3的大部分专家建议继续CEN的工作, (对床上用品工作项目N 12952) 根据CEN工作的进度, 提出文件后ISO、CEN同时进行投票。

3. WG 3提出了2项建议。

(四) ISO/TC38/SC19/WG 4会议情况

WG 4活动在SC19第一次全体会议时进行了以下讨论:

1. 讨论CEN关于空气过滤材料和大帐篷的试验方法。CEN文件1) 纺织品-燃烧性-空气过滤材料可燃性测定(CEN/TC 248/SC1N 75) 基础是UL 900; 11) 纺织品-大门帘大帐篷和相关产品的燃烧性(CEN/TC 248/SC1N 76) 基础是NF P 92-503。

2. 非CEN成员表示仍需要ISO标准

3. 成员单位建议得到CEN委员会以下两方面文件(空气过滤材料和大帐篷) 同时提交ISO和CEN投票。

(五) ISO/TC38/SC19/WG5会议情况

会议召集人Mr. McIntosh 缺席,加拿大代表主持会议。

1. 工作范围:出席会议的专家同意ISO/TC38/SC19 N437文件中应注明WG5范围为“铺地材料”,取消“墙和天花板”,最后将文件递交SC19。

2. DIS 9239的修改:召集人询问了全体成员代表是否仍需要辐射板试验方法,本方法是否适用于所有类型地板复盖物。与会代表一致认为ISO标准应包括所有地板复盖物。芬兰和匈牙利专家比较赞同锥形量热计法,芬兰代表将提供锥形量热计试验的有关报告。

3. 纺织地板复盖物-外加热源下烟和热的释放在上次WG5会议后已通过以下决定,DIS 9239修改中包括烟的测定,不再另进行热释放测定工作项目。

4. 工作组进行辐射板方法同时保留ISO 6925小火源测定方法。

5. WG5提出了3项建议

(六) ISO/TC38/SC19/WG7

召集人为英国代表,修改了工作组工作范围。

1. ISO 6940和ISO 6941的修改

第七工作组是上次Manchester会议后建立的,任务是修改ISO 6940和ISO 6941,介绍火焰蔓延程度测定的新方法。WG7的召集人准备了三个文件(WG7 N2、N3、N4)的第一次草案。代表讨论了WG7 N4火焰蔓延程度试验,并进行了修改。

2. WG7将进行国际间联合试验对火焰燃烧后样品损坏部分进行研究。

3. WG7提出了3项建议。

(七) 第二次全体会议决议草案

1. 将 CEN/TC 248/SC 1/WG 4 (褥垫、大帐篷和有关产品可燃性测定和空气过滤材料的燃烧性; 测定具体程序) 同时提高 ISO 投票。

2. 热通量和质量损失二个术语由 TC38/SC 19 提交 ISO 中央秘书处作为 ISO 4880 的修正案。

3. ISO 组织 ISO/IEC 共同工作组修改 ISO/IEC 导则 52, 使导则成为国际标准。

4. ISO/TC 38/SC 19 通过的术语、定义应包括在 ISO/IEC 导则 52 中, ISO 4880 应保留 ISO/TC38/SC 19 纺织品方法所用定义。

5. ISO/TC38/SC 19/WG 7 N 4 “纺织织物-燃烧性-垂直向燃烧测定”由 WG 7 修改同意后作 CD 文件投票。

6. 修改 WG 7 的工作范围

从现有方法中选择方法或发展新方法测定纺织材料垂直向燃烧特性, 这些工作包括与 ISO 联络单位和 CEN 委员会联系。

7. 同意 DIS 9239 “铺地材料-临界辐射通量-辐射热源法”在 CEN 草案基础上修改, 作为 DIS 重新投票尽快出版。

将由 TC 92 和 ISO/TC 38/SC 19/WG 5 组合工作组, 共同进行工作。

8. 工作项目 12954 “在热源下烟和热释放的测定”从工作计划中取消。

9. WG 5 的名称改为“铺地材料, 从工作范围中取消“墙和天花板”的内容。

10. WG 3 的名称和工作范围

名称：窗帘、帷幕和床上用品

工作范围：从现有的方法中选择，或发展新的试验方法测定窗帘、帷幕和床上用品（包括被褥、褥垫和所用的纺织材料）的燃烧特性。强调这些试验结果与实际生活状态一致。这些工作包括ISO与联络单位和CEN委员会的联系。

11. WG3同意继续CEN的工作（对床上用品工作项目N12952）根据CEN工作的进度，提出最后文件同时SC19，CEN进行投票。

八、体会与建议

1. 会前准备，为准备好这次会议，参加会议的专业人员阅读了所收到的全部资料，并对文件进行分析，提出了我国对会议文件的答复意见，并保持与书面投票的一致性。

会议期间，这次会议因工作组变动较大，会议期间发文件较多，共计67份，做到及时阅读，较全面的掌握了会议情况。会议时间有限，利用会议休息时间，主动与各国专家交谈，介绍我国发展情况，了解和索取别国情况及资料。

2. 为了进一步密切与世界各国标准化组织的联系，在掌握ISO标准化信息基础上，了解欧洲、美国、日本等国情况，各国阻燃产品标准及试验方法标准发展很快，新的大规模试验方法，模拟实际着火情况正在进行。我们有必要根据国际标准草案、文件，采取更为有效的措施进行大量试验，积极参与国际间的讨论交流，制订符合最终用途，模拟实际着火状况的试验方法标准及评定标准。

3. 为使我国在国际标准化组织中地位日益提高，及时、准确掌握标准进程，必须认真接受每一份文件，指定组织专人慎重投票，必要情况下进行验证试验。

4. 参加国际会议要求，既要懂外语，又要熟悉专业知识，有
要保持标准化队伍稳定性，扩大我国在国际标准化组织中的作用和影
响。

5. 我国纺织工业比较发达，纺织品出口量占总出口量较大比重，
但相同产品价格确比发达国家价格偏低，原因之一是我们没有过硬的
与国际标准统一的标准依据，国标、部标不被国际标准组织认可，不
被进口国接受，造成的经济损失相当可观，在此呼吁，我们的产品要
打入国际市场并能与先进国家产品竞争必须建立具有国际水平的纺织
品的产品标准和试验方法标准。

朱杏媛 施祖源 朱国昌

附 件 一

1. TC 38 / SC 19
会议文件
2. SC19 N 437 Role and responsibilities of ISO /
TC38 / SC19 - Burning behaviour of textiles and
textile products
纺织品和纺织制品燃烧性分委员会的任务和职责
3. SC19 N 458 Notice of meeting / Draft agenda
会议议程草案
4. SC19 N 458 REV Draft agenda for the ninth
meeting of ISO / TC38 / SC19
SC19 第九次会议议程修改草案
5. SC19 N 459 Report of the secrefariat
SC19 秘书处报告
6. SC19 N 460 Report of results of letter ballot
on CD12953 对 CD12953 投票结果报告
对 CD12953 投票结果报告
7. SC19 N 461 Progress report on activities of
ISO / TC38 / SC19 / WC1
SC19 / WG1 工作进展报告
8. SC19 N 462 Liwison report on work of ISO /
TC38 / SC2 / WG6
TC38 / SC2 / WG6 联络报告
9. SC19 N 463 Liaison report ISO / TC61 / SC4
TC61 / SC4 联络报告
10. SC19 N 464 Liaison report of activities of
ISO / TC92 / SC1
TC92 / SC1 联络工作报告

11. SC 19 N 465 Liaison report on work of ISO/TC 94 / SC 13
TC 94 / SC 13 联络工作报告
12. SC 19 N 466 Liaison report on work of ISO/TC 181
TC 181 联络工作报告
13. SC 19 N 467 Liaison document DIS 10093.2 Plastics
- Fire Tests - Standard ignition Sources
DIS 10093 - 2 塑料-燃烧试验-标准点火源
14. SC 19 N 468 Liaison document: DIS 9772.3
Cellular Plastics - Determination of horizontal
burning characteristics of small specimens
subjected to a small flame
DIS 9772-3 塑料-小火源小样品水平燃烧性测定
15. SC 19 N 469 Liaison report on ISO / TC 83 / SC 2
TC 83 / SC 2 联络报告
16. SC 19 N 470 Liaison report of activities for
ISO / TC 92 / SC 3
TC 92 / SC 3 联络工作报告
17. SC 19 N 471 Draft agenda for meeting ISO /
TC 38 / SC 19 / WG 1
SC 19 / WG 1 会议议程草案
18. SC 19 N 472 Draft agenda for meeting ISO / TC 38
/ SC 19 / WG 3
SC 19 / WG 3 会议议程草案
19. SC 19 N 473 Report on activities within ISO /
TC 38 / SC 19 / WG 3
SC 19 / WG 3 工作报告

20. SC19 N 474 Report of work on CEN / TC248 /
SC1 / WG4 to SC19 / WG4
CEN / TC248 / SC1 / WG4 工作报告
21. SC19 N 475 Liaison report of activities
within ISO / TC136 / SC1 / WG4
ISO / TC136 / SC1 / WG4 联络工作报告
22. SC19 N 477 Draft agenda for the first meeting
of ISO / TC38 / SC19 / WG7
SC19 / WG7 第一次会议议程草案
23. SC19 N 478 Committee draft of IEC TC89
IEC TC89 委员会草案
24. SC19 N 479 Fire Tests for Furniture TC136 /
SC1 / WG4
TC136 / SC1 / WG4 家具燃烧试验
25. SC19 N 480 Draft agenda for meeting of ISO /
TC38 / SC19 / WG5
SC19 / WG5 会议议程草案
26. SC19 N 481 ISO / TC38 / SC19 DIS 9239 Revised
draft Textile floor Coverings - Determination
of Burning Behaviour Using a Radiant Heat
Energy Source
DIS 9239 修改草案 - 铺地材料 - 辐射热 源的临界辐射通量的
测定
27. SC19 N 482 Status report ISO / TC38 / SC19 /
WG5
SC19 / WG5 情况报告

28. SC19 N 483 CEN / TC248 / SC1 Liaison Report
to ISO / TC38 / SC19
CEN / TC248 / SC1 联络报告
29. SC19 N 483 Rev. CEN / TC248 / SC1 Liaison
report to ISO / TC38 / SC19
CEN / TC248 / SC1 联络报告 (修改)
30. SC19 N 484 Draft report of the eighth meeting
of ISO / TC38 / SC19 / WG1
SC19 / WG1 第八次会议的草案报告
31. SC19 N 485 Draft resolutions for second
plenary session
SC19 第二次全体会议决议草案
32. SC19 N 486 First plenary session
SC19 第一次全体会议
33. SC19 N 487 Recommendation of ISO / TC38 /
SC19 / WG3
SC19 / WG3 决 议
34. SC19 N 488 ISO / TC38 / SC19 / WG5 Minutes
of the meeting held at UNI
SC19 / WG5 会议情况
35. SC19 N 489 Brief report of the first meeting
of ISO / TC38 / SC19 / WG7
SC19 / WG7 第一次会议情况

36. SC19 / WG1 N72 Terms to be added to ISO 4880
SC19 / WG1 ISO 4880 增加术语
37. SC19 / WG1 N73 Results of ballot on terms to
be added to ISO 4880
ISO 4880 增加术语投票结果
38. SC19 / WG1 N74 Draft Agenda for the Eighth
Meeting of ISO / TC38 / SC19 / WG1
SC19 / WG1 第八次会议议程草案
39. SC19 / WG1 N75 Progress report on activitits
of ISO / TC38 / SC19 / WG1 June 1990 to
February 1993
WG1 工作进展报告 1990.6-1993.2
40. SC19 / WG1 N76 Committee draft TC89 fire
hazard testing
TC89 委员会草案火灾危害试验
41. SC19 / WG1 N77 IEC TC89 WG2 Meeting Minutes
IEC TC89 WG2 会议记录
42. SC19 / WG1 N78 New work item proposal to add
new terms to IEC 695-4 as requived by the
developing technology
新工作项目：建议增加新术语到 IEC 695-4
43. SC19 / WG3 N260 Burning behaviour of textiles
and textile products - Furnishings
家具用纺织品和纺织制品燃烧性

44. SC19 / WG3 N261 CEN - work on burning behaviour
of curtains and drapes larger ignition source
CEN - 窗帘和帷幕燃烧性 - 大点火源

45. SC19 / WG3 N262 Burning behaviour of textiles
used in a vertical position Thermal radiator
combined with a small flame

纺织品燃烧性 - 垂直向热辐射 - 小火源

46. SC19 / WG3 N263 Japanese voluntary Rules of
the flame Retardancy and the Toxicological
(Safety) Examination for Flame Retardant :
products under the Guide - Line of the Fire
Defence Agency

日本阻燃处理的规定, 按防卫厅规定测定阻燃产品毒性 (安全性)

47. SC19 / WG3 N264 Textiles - Burning behaviour
ignitability of Bedding Items by a small open
flame part 2 : specific testing procedures

纺织品 - 床上用品可点燃性 - 小火源

第二部分 特殊试验程序

48. SC19 / WG3 N265 Textiles - Burning behaviour
ignitability of bedding Items by a small open
flame part 1 : General testing procedures

纺织品 - 床上用品可点燃性 - 小火源

第一部分 一般试验程序